

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 73 (2007)  
**Heft:** [9]  
  
**Rubrik:** Children's page

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Meet your fellow

## Swiss-Kiwi Kids



**Name:** Zita Keller

**Age:** 6

**Town:** Wellington

**What are your favourite things you do in your spare time?**

Drawing pictures

**What is your connection to Switzerland?**

My dad and Grossi are Swiss.

**When did you, or a family member, come to New Zealand and why?**

Grossi came from Birmenstorf (Canton Aargau) to NZ for a holiday in 1958 to visit her Swiss fiancé. He was working here (he came in 1957)... and they decided to stay. They settled in Wellington and Grossi worked as a registered nurse. They had my dad (Peter), who later went to Switzerland as an adult and lived in Buchs, SG for two and a half years, and after marrying my mum they lived in Uzwil, SG for three years.

**When were you last in Switzerland?**

I've never been to Switzerland.

**What is your favourite Swiss food?**

Schnitzel.

**What do you like about Switzerland?**

I like the Swiss songs and the clothes they wear.

## Children!!!

Please fill in a similar profile for yourself and send it with a photo to: [simons@swiss.org.nz](mailto:simons@swiss.org.nz) or 16 Sylvan Way, Silverstream, Upper Hutt, so we can print it in the next edition, we'd love to meet you!

## E Reis dur d Schwyz

*Musikhörspiel für Kinder – von Roland Zoss mit Schweizer Mundartstars. Traditionelle Musik von volkstümlich bis Rock.*



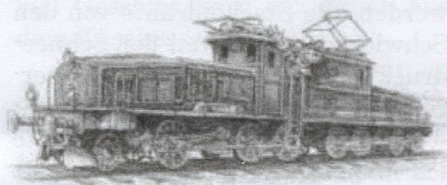
Was passiert, wenn man - statt Geschichten zu erfinden - alte Schweizer Legenden mit der Gegenwart verbindet? Der Berner Musiker und Kinderbuchautor Roland Zoss, hat es gewagt... und im Team mit Schweizer KünstlerInnen ein Meisterwerk geschaffen!

Das dreiteilige Musikhörspiel-Epos besticht mit traumhaft schönen Ambienzen und unglaublich starken Songs. Es zeigt die Kraft der Mundarten und führt uns auf den Flügeln der Tigerfliege ins Herz der Schweiz. Für Kleine ab 4. Und für uns Grossen, die vor lauter Fernseh und Fernweh vergessen haben, dass wir zu einem unbeugsamen europäischen Bergstamm gehören. Und dass das Land, in dem wir aufgewachsen sind, ein uralter Ort der Kraft ist. Bewohnt von wilden Tieren!

Auf der Homepage findet man eine Kurzfassung der Geschichte, viel Bilder und Links zu den Liedern von Büne Huber bis Hanery Amman.



[www.jimmyflitz.ch](http://www.jimmyflitz.ch)  
[www.rolandzoss.com](http://www.rolandzoss.com)



## Christmas Painting

Hey kids..... get your paint-brushes ready!!!

Make a colourful Christmas card or make a Christmas decoration for the Swiss Christmas tree. Your art-work will be displayed for YOU to see at our next Cowbell Competition.

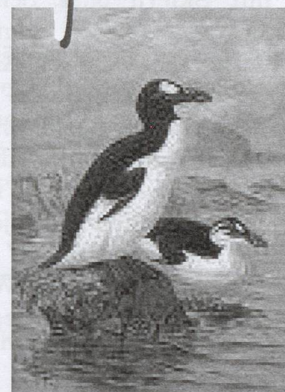


Send your Artwork to:  
**Sandie Simons, 16 Sylvan Way, Silverstream, Upper Hutt**

## Jokes

- How do you fit more pigs on your farm?  
*Build a sty-scraper!*
- Why didn't the skeleton cross the road?  
*He didn't have the guts!*
- What sometimes falls hard but never gets hurt?  
*Rain!*
- What is the difference between a teacher and a train?  
*A teacher says, "Spit out your gum!" and a train says, "Chew chew!"*

## Did you know...



The great auk is one of the many sea animals that have become extinct. It used to live in the North Atlantic Ocean. It could not fly and was easy to catch. It was hunted for its fat, meat and feathers. People were also afraid of it. In 1834, a great auk was killed in Ireland because people thought it was a witch. The last great auk on earth was killed in 1844.

Winners of last month's

## Swiss Birthday Competition

were.....  
Edwin and Melanie Nixon  
from Auckland, Charlotte,  
Amelia and Brianna Fransen from  
Hamilton.  
Thanks for all the wonderful  
entries.